



**VIII<sup>E</sup> RÉUNION ANNUELLE  
DU RÉSEAU DES FEMMES PARLEMENTAIRES DES AMÉRIQUES**

**RAPPORT DU SECRÉTARIAT  
POUR LA PÉRIODE DU 10 SEPTEMBRE 2008 AU 16 SEPTEMBRE 2009**

**PRÉSENTÉ PAR MADAME MONIQUE RICHARD  
DÉPUTÉE DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC  
REPRÉSENTANTE AU COMITÉ EXÉCUTIF  
DE L'ASSEMBLÉE FONDATRICE DU RÉSEAU ET HÔTE DU SECRÉTARIAT**

**SALTA, ARGENTINE  
LE 16 SEPTEMBRE 2009**

## Rôle du Secrétariat du Réseau des femmes parlementaires des Amériques

---

Le Secrétariat du Québec de la Confédération parlementaire des Amériques (COPA) assume la responsabilité des tâches de secrétariat du Réseau des femmes parlementaires des Amériques. Ainsi, le secrétariat du Réseau est hébergé depuis sa création, en 1999, par l'Assemblée nationale du Québec.

L'Assemblée nationale du Québec met à disposition du Réseau une conseillère à temps plein, ainsi que le soutien technique et administratif de la Direction des relations interparlementaires et internationales de l'Assemblée nationale.

La conseillère du Réseau effectue les tâches régulières du secrétariat, diffuse l'information et coordonne les communications au sein du Réseau, notamment en ce qui a trait à l'organisation des réunions annuelles et des réunions du Comité exécutif, fait traduire les documents officiels du Réseau<sup>1</sup>, et veille au développement et à la mise à jour du site Internet et des banques documentaires.

Le secrétariat est responsable de la correspondance générale de la présidente liée aux activités du Réseau. Il doit en outre rédiger des projets de lettre, répondre aux demandes d'information sur le Réseau et envoyer de l'information aux membres du Comité exécutif du Réseau.

Le secrétariat a pour tâche de mettre à jour et d'enrichir le site Internet du Réseau ([www.feminamericas.org](http://www.feminamericas.org)), notamment en :

- annonçant les activités du Réseau;
- diffusant les documents issus des réunions;
- développant des banques documentaires.

À ce sujet, le Secrétariat a élaboré, avec l'appui de plusieurs services de l'Assemblée nationale du Québec, des banques documentaires électroniques spécialisées, sur les sujets suivants :

- *Les budgets analysés selon le genre;*
- *Les impacts de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) sur les femmes;*
- *Les femmes et les migrations dans les Amériques;*
- *La Convention des Nations Unies sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes (CEDEF) et sa mise en œuvre dans les Amériques;*
- *La traite des personnes dans les Amériques.*

---

<sup>1</sup> Selon l'entente de partage des responsabilités de traduction entre les secrétariats de la COPA, signée à Porlamar, île de Margarita, au Venezuela, en février 2003.

Au cours du mandat 2008 – 2009, les actions du secrétariat du Réseau des femmes parlementaires des Amériques ont porté principalement sur les axes suivants :

- 1) le développement et la mise en oeuvre du plan d'action de la présidente;
- 2) l'élaboration d'outils liés à la thématique principale du mandat en cours;
- 3) la préparation et le suivi, en collaboration avec la présidente du Réseau, de la réunion annuelle et de la réunion du Comité exécutif;
- 4) l'appui à la présidente dans ses activités de représentation et de promotion du Réseau;
- 5) la gestion du site Internet du Réseau.

## **1) Le développement et la mise en oeuvre du plan d'action de la présidente**

Le plan d'action de la présidente sert à guider les efforts du Réseau vers des objectifs concrets pour la période 2008-2009. Collaborant étroitement avec la présidente du Réseau, le secrétariat a travaillé au développement et à la mise en oeuvre d'un plan d'action qui reflète les enjeux prioritaires de la présidente en tenant compte de la mission du Réseau tel qu'énoncée dans ses statuts.

Le plan d'action est conçu en trois volets distincts qui représentent les priorités de la présidente : une campagne d'éducation et de sensibilisation sur la lutte contre la violence à l'égard des femmes; la promotion du Réseau dans les Amériques ; et le développement et le suivi des thématiques retenues lors de la VII<sup>e</sup> Réunion annuelle.

Grâce aux efforts de la présidence de la COPA, une conférence portant sur la thématique de la lutte contre la violence à l'égard des femmes a été prononcée lors de la réunion du Comité exécutif tenue le 24 janvier 2009 à Calafate (Santa Cruz), Argentine. Dans le cadre de la VIII<sup>e</sup> Réunion annuelle du Réseau, le secrétariat a coordonné l'organisation d'une table ronde sur cette thématique, qui avait été approuvée au préalable par les membres du Comité exécutif du Réseau. Cette table ronde permettra un échange entre les parlementaires de différentes régions des Amériques et des spécialistes qui oeuvrent directement auprès des femmes victimes de violence.

Dans un même ordre d'idées, le secrétariat a travaillé à l'élaboration de stratégies afin d'assurer la cohérence des actions du Réseau et de maximiser leur portée. Ces stratégies sont proposées pour la période 2009-2014.

## **2) L'élaboration d'outils liés à la thématique principale du Réseau**

Le secrétariat du Réseau a mis à la disposition des parlementaires un texte de réflexion pour les outiller dans leur lutte contre la violence à l'égard des femmes. Puisque le Réseau en est au début de l'étude de cette thématique, le texte a pour objectif d'établir les paramètres définissant la violence à l'égard des femmes, d'exposer cette problématique au niveau mondial et dans les Amériques, de faire connaître les principaux instruments juridiques et normatifs relatifs à ce phénomène et de proposer quelques pistes pour orienter la réflexion des parlementaires.

En annexe du texte de réflexion se trouve un répertoire de lois traitant de la violence à l'égard des femmes. Ce répertoire est divisé par pays et regroupe les lois en vigueur portant sur cette thématique. À cet égard, les parlementaires sont invités à compléter ce répertoire si nécessaire.

Le secrétariat a aussi créer une section qui traite de la violence faite aux femmes sur le site Internet du Réseau. À mesure que le Réseau approfondira l'étude de cette thématique, le secrétariat entend mettre à jour cette section avec des documents pertinents pour les femmes parlementaires. Les membres du Réseau sont invitées à transmettre au secrétariat de la documentation provenant de leur pays pour enrichir le site Internet.

### **3) La préparation et le suivi, en collaboration avec la présidente du Réseau, de la Réunion annuelle et de la réunion du Comité exécutif**

Le secrétariat du Réseau a effectué le suivi de la VII<sup>e</sup> Réunion annuelle du Réseau, tenue à Mexico (D.F.), Mexique, le 10 septembre 2008, par la rédaction et la traduction du compte rendu, la traduction des documents adoptés à cette réunion et la diffusion de ceux-ci sur le site Internet du Réseau et de la COPA.

Au cours du mandat 2008 – 2009, le secrétariat a travaillé à la préparation et à l'organisation de la réunion du Comité exécutif, agissant en étroite collaboration avec la présidente du Réseau et les hôtes de la réunion tenue à Calafate, Province de Santa Cruz, en Argentine, le 24 janvier 2009. Parmi les principales tâches réalisées par le secrétariat, mentionnons :

- la préparation, la traduction et l'envoi des lettres d'invitation, ainsi que de l'ordre du jour de ces réunions;
- la diffusion des informations relatives à ces réunions sur le site Internet du Réseau et aux membres du Comité exécutif;
- la préparation des documents nécessaires à ces réunions et leur traduction, en collaboration avec les autres secrétariats de la COPA;
- la rédaction et la traduction des comptes rendus de ces réunions.

Le secrétariat a également effectué la préparation de la VIII<sup>e</sup> Réunion annuelle du Réseau des femmes parlementaires des Amériques, qui se tient à Salta, Province de Salta en Argentine, le 16 septembre 2009. Le secrétariat a préparé et traduit, en collaboration avec les autres secrétariats de la COPA, les lettres d'invitation, l'ordre du jour et les documents nécessaires à la réunion. Afin d'assurer une bonne promotion de cet événement, le secrétariat a coordonné, en collaboration avec le Secrétariat exécutif de la COPA, l'envoi de l'invitation à la Réunion annuelle, par courriel et par courrier régulier, aux autorités de tous les parlements et organisations interparlementaires des Amériques. Le secrétariat s'est aussi assuré de diffuser et de constamment mettre à jour les informations relatives à cette réunion sur le site Internet du Réseau. Enfin, le secrétariat a coordonné l'organisation de la table ronde sur la thématique principale et offert son appui aux différentes intervenantes à la réunion, en plus de veiller à l'organisation logistique en travaillant de concert avec les hôtes de la IX<sup>e</sup> Assemblée générale de la COPA.

#### **4) L'appui à la présidente dans ses activités de représentation et de promotion du Réseau**

Le secrétariat du Réseau a appuyé la présidente dans ses différentes activités de représentation et de promotion du Réseau au cours du mandat 2008 – 2009 :

- Lors de sa participation à titre de députée de l'Assemblée nationale du Venezuela et présidente du Réseau des femmes parlementaires des Amériques à *La rencontre des femmes parlementaires de l'Amérique latine et des Caraïbes* sous le thème « Femmes politiques qui transforment. Qui sont-elles? » organisée par le PNUD et l'UNIFEM à Madrid le 15 et 16 juin 2009, le secrétariat a fourni à la présidente les informations et les outils nécessaires pour assurer une bonne représentation du Réseau lors de cet événement.
- Par la traduction des communiqués de presse et leurs diffusion aux membres du Comité exécutif et sur le site Internet du Réseau.

#### **5) La gestion du site Internet du Réseau**

Le secrétariat est responsable de la mise à jour régulière du site Internet *Feminamericas*. Il y a ainsi fait la promotion des différentes réunions et versé les documents officiels issus de ces rencontres, en plus de s'assurer que l'information présentée y soit régulièrement actualisée.